Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 23 (1905)

Heft: 350

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 350 XXIII. Jahrgang. Bern, Freitag, 1. September. 1905 Berne, Vendredi, 1er Septembre. XXIIIme année. № 350

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Ports.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Offizielle und private Diskontosätze. — Exposition de Milan 1906. — Schweizerische Metall-Industrie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel.

Unsere Bekanntmachung in Nr. 323 vom 7. August d. J. berichtigen wir dahin, dass unser neuernannter Rechtsdomizilträger für den Kanton Schaffhausen Herr **Huldreich** (nicht Heinrich) Speissegger in Schaffhausen ist.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft,
(D. 88) *Der Direktor:* Stein.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Laupen.

1905. 28. August. Inhaber der Firma **G. Aeberhard** in Gümmenen ist Gottfried Aeberhard, von Zuzwil, in Gümmenen. Natur des Geschäftes: Betrieb der Speisewirtschaft zum «Bären» und Spezereihandlung. Geschäftslokal in Gümmenen.

28. August. Inhaber der Firma **Fritz Moser** unter der Fluh, Gemeinde Mühleberg, ist Friedrich Moser, von Grossaffoltern, unter der Fluh, Gemeinde Mühleberg. Natur des Geschäftes: Holzhandlung. Geschäftslokal: unter der Fluh, Gemeinde Mühleberg.

28. August. Inhaber der Firma **Chr. Schär** im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg, ist Christian Schär, von Zauggenried, im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg. Natur des Geschäftes: Betrieb der Speisewirtschaft zum «Hirschen». Geschäftslokal im Heggidorn, Gemeinde Mühleberg.

28. August. Inhaberin der Firma **Elisab. Herren** in Mauss, Gemeinde Mühleberg, ist Elisabeth Herren, geb. Tschannen, Rudolfs sel. Witwe, von Mühleberg, in Mauss. Natur des Geschäftes: Betrieb der Speisewirtschaft «Zum Sternen». Geschäftslokal in Mauss, Gemeinde Mühleberg.

28. August. Inhaber der Firma **Chr. Helblig** in Mauss, Gemeinde Mühleberg, ist Christian Helblig, von Wyleroltigen, in Mauss, Gemeinde Mühleberg. Natur des Geschäftes: Ankauf von Milch, sowie Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal in Mauss, Gemeinde Mühleberg.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1905. 29. August. Inhaberin der Firma **Witwe Karl Gyr-Ochsner** in Einsiedeln ist Witwe C. Gyr-Ochsner, von und in Einsiedeln. Natur des Geschäftes: Metzgerei.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso

1905. 29. August. Inhaber der Firma **Walter Achermann** in Stans ist Walter Achermann, von Buochs, in Stans. Natur des Geschäftes: Handlung in Uhren und optischen Artikeln.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

1905. 28. August. Inhaber der Firma **Eduard Fasel** in Alterswil ist Eduard Fasel, Sohn des Joseph, von St. Ursen, wohnhaft in Alterswil. Natur des Geschäftes: Betrieb der Pintenwirtschaft «zur Traube» in Alterswil. Geschäftslokal ebendaselbst.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach.

1905. 28. August. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Gempen** besteht, mit Sitz in Gempen, eine Genossenschaft, welche die möglichst vorteilhafte Verwertung der Milch zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 15. August 1905 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist eine unbestimmte. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Viehbesitzer der Gemeinde Gempen werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch mündliche oder schriftliche Anmeldung beim Vorstand, Aufnahme durch Beschluss der Generalversammlung und Unterzeichnung der Statuten oder einer auf diese Bezug nehmenden Beitrittserklärung. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Ausschluss oder Tod. Der freiwillige Austritt kann nur nach vorausgegangener schriftlicher Kündigung von drei Monaten auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen. An die Stelle von Genossenschaftern, welche infolge Todes, Verkaufs oder Verpachtung der Liegenschaften ausscheiden, können deren Rechtsnachfolger bezw. Pächter treten. Neu eintretende Mitglieder haben ein Einrittsgeld von Fr. 10 zu entrichten. Genossenschafter, welche infolge Erbgang, Kauf oder Pacht an Stelle eines bisherigen Mitgliedes eintreten, sind vom Eintrittsgeld befreit. Die Genossenschafter haben einen ordentlichen Beitrag von 25 Cts. per Monat zu bezahlen. Wenn weitere Beiträge bezogen werden müssen, werden dieselben von der Generalversammlung in der Weise festgesetzt, dass bestimmte Prozente von den Milchlieferungen der Genossenschafter in die Kasse fallen. Austretende oder ausgeschlossene Genossenschafter haben ein Austrittsgeld von Fr. 50 zu bezahlen und verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Allfällige Rechnungsüberschüsse werden in einen Reservefonds gelegt und gelangen nicht zur Verteilung an die Genossenschafter. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein aus 5 Mitgliedern bestehender Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar durch kollektive Zeichnung zu zweien. Mitglieder des Vorstandes sind: Josef Ehrsam, Franz Josefs sel., Präsident; Emil Meier, Schlosser, Vizepräsident und Kassier; Josef Berger, Josefs sel., Aktuar; Otto Ehrsam, Wirt, und Adolf Ehrsam, Peter Josefs sel., Beisitzer; alle von und wohnhaft in Gempen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

Rettifica. Nella pubblicazione sul F. u. s. di c. del 26 agosto p. p., nº 344, pag. 1374, della società anonima **Cooperativa Agricola Ticinese,** con sede in Bellinzona, vi sono diversi errori: Il nome e cognome dei membri del consiglio direttivo è cons. di stato Gaetano Donini Gentilino (e non Gaetano Gentilino Donini), F. Merz, Bellinzona (e non J. Merz); e del supplente: Chicherio-Sereni Gaetano, Bellinzona (e non Areni Gaetano Chicherio); del direttore: Alberto Bernardoni in Bellinzona (e non Alberto Bernasconi).

Ufficio di Locarno.

1905. 28 agosto. Il consiglio di amministrazione della **Società Anonima Botta & Cl (Société anonyme Botta et Cl),** in Locarno (F. u. s. di c. del 18 novembre 1904, nº 437, pag. 1745), con sua risoluzione del 2 maggio 1905, ha nominato amministratore delegato Giovanni Isorni, in Locarno, conferendogli la firma collettiva in unione col direttore Giovanni Battista Botta, ed ha dato facoltà al segretario del consiglio di amministrazione G. B. Caroni, di firmare collettivamente col direttore Giov. Battista Botta o col sigr. Giovanni Isorni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1905. 28 août. La maison **Vve de Jules Delajoux,** à Vevey (F. o. s. du c. du 24 février 1902, nº 69, page 273), a cessé d'exister ensuite de remise de commerce à la maison «J. Sommerhalder-Delajoux», laquelle reprend l'actif et le passif de la maison «Vve de Jules Delajoux». Cette dernière raison est radiée.

28 août. Le chef de la maison **J. Sommerhalder-Delajoux,** à Vevey, est Jakob, fils de Jakob Sommerhalder, de Bâle et de Gontenschwil (Argovie), domicilié actuellement à Bâle, et dès le 15 octobre 1905 à Vevey. Genre de commerce: Exploitation du «Café-restaurant du 10 août», à Vevey. Etablissement et bureau: A Vevey, Avenue de la gare nº 25, et Rue de Lausanne.

28 août. La **Société anonyme des Biscuits lactés Bussy,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 25 août 1898, nº 242, page 1012, du 14 novembre 1902, nº 403, page 1610; du 31 août 1904, nº 336, page 1341, du 30 septembre 1904, nº 373, page 1490, et du 2 décembre 1904, nº 456, page 1822), fait inscrire qu'en date du 20 mai 1905, le conseil d'administration a appelé à sa présidence Gabriel Montet, de Corseaux, domicilié à La Tour-de Peilz, banquier, en remplacement de Frédéric Bussy, démissionnaire. Le président et le secrétaire du conseil d'administration signent conjointement au nom de la société et engagent valablement celle-ci par leurs signatures collectives. Alfred-Edouard Jomini, à Vevey, conserve les fonctions de secrétaire. Henri-Frédéric Bussy cesse d'engager la société comme administrateur délégué, ses fonctions étant supprimées. Le conseil d'administration a conféré la qualité de directeur technique à Henri-Frédéric Bussy, à Vevey, lequel en cette qualité engage également la société par sa seule signature. Jules Bussy, directeur commercial, à Vevey, conserve la signature sociale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1905. 16 août. La société en commandite de l' **Office de Publicité Internationale Morel, Reymond et Cie,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 13 février 1904, nº 50, page 222, et 12 avril 1905, nº 155, page 617), ayant été transformée en une société anonyme, sous la raison sociale «Société anonyme de l'office de Publicité Internationale Morel, Reymond et Cie», a cessé d'exister et est radiée.

Sous la raison sociale **Société anonyme de l'office de publicité internationale Morel, Reymond et Cie,** il est créé une société anonyme qui a son siège à Neuchâtel et pour but tout ce qui se rapporte à la publicité et à l'affichage par tous les moyens possibles tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle reprend la suite de l'«Office de Publicité Internationale, Morel, Reymond et Cie». Les statuts de la société ont été signés le 29 juillet 1905. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de trois cent septante-cinq mille francs (fr. 375,000), divisé en 1500 actions de fr. 250 au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un ou deux directeurs nommés par le conseil d'administration. S'il y a deux directeurs, la société n'est engagée que par leur signature collective. Les directeurs sont: Jules Morel, de Colombier, et Hermann-Julien Reymond, de l'Abbaye (Vaud), les deux à Neuchâtel. Le

conseil d'administration peut aussi nommer des chargés de procuration ou déléguer individuellement ou collectivement la signature à un ou plusieurs de ses membres. Bureaux: Saars 8.

28 août. La maison **Marie Bonjour-Muriset,** au Landeron (F. o. s. du c. du 11 septembre 1891, n° 184, page 749), est radiée d'office ensuite du décès de la titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

1905. 28 août. La maison **P. Chirat,** fabrique de vinaigre, à Carouge (F. o. s. du c. du 21 novembre 1891, page 903), complète l'indication de son genre d'affaires qui est: Fabrique de vinaigre, moutardes et conserves au vinaigre, à l'enseigne: «Vinaigrerie de Carouge». En outre, la maison a donné, dès le 25 août 1905, procuration à Louis Goddard, d'origine française, domicilié à Carouge.

28 août. Dans son assemblée générale du 20 avril 1905, la société anonyme dite: **Société Immobilière Place Gare-Vollandes,** ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 23 octobre 1902, page 1510, et du 22 juillet 1904, page 1166), a, conformément à ses statuts, réduit son conseil d'administration à trois membres qui sont: Benoit Holzer et Pierre Bastard (déjà inscrits), et Henri Auberson, domicilié à Genève.

28 août. Dans son assemblée générale des actionnaires du 2 août 1905, la société anonyme dite **Société Immobilière de l'Edelweiss,** ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 19 décembre 1902, page 1782, et du 15 juin 1904, page 958), a, conformément à ses statuts, réduit son conseil d'administration à trois membres qui sont: Charles Neri et Pierre Bastard (déjà inscrits), et Henri Auberson, domicilié à Genève.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1905. 28. August. **Karl Broich,** geb. 26. Juni 1857, Regisseur, von Wachseldorn, wohnhaft gewesen Wohlenstrasse 3, Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1895, pag. 72) wird infolge Wegzuges von Amteswegen gestrichen.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Offizielle und private Diskontosätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langsichtige Accepte.)

	Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Mailand		London		Paris		Wien		St. Petersburg		New-York
1905	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz.* Satz	Markt-Satz	on call
1. Juli	3½	3¼	3	2¼	3	2½	2½	2 5/16	5	4½	2½	1 15/16-2 1/16	3	2	3½	3-3 1/16	—	—	4
6. „	3½	3¼	3	2¼	3	2	2½	2¼	5	4	2½	1 11/16-13/16	3	2	3½	3	—	—	2¾
15. „	3½	3¼	3	2 5/16	3	2¼	2½	2¼	5	4	2½	1 11/16-13/16	3	2	3½	3½-3 3/16	—	—	2¼
22. „	2½	3¼	3	2¼	3	2½	2½	2¼	5	4	2½	1 11/16-13/16	3	1¾	3½	3½-3/16	—	—	2 %
29. „	3½	3¼	3	2 3/8	3	2	2½	2 3/8	5	4	2½	1¾-7/8	3	1½	3½	3¼	—	—	1¾
5. August	3½	3¼	3	2¼	3	2	2½	2½	5	3⅝	2½	1 13/16-15/16	3	1½	3½	3 1/16-1/8	—	—	2
12. „	3½	3½	3	2 3/8	3	2	2½	2¼	5	3½	2½	2 1/16-3/16	3	1¼	3½	3 3/16	—	—	1¾
19. „	4	3½	3	2¼	3	2½	2½	2¼	5	3½	2½	1 15/16-2 1/16	3	1 3/8	3½	3¼	—	—	2
26. „	4	3½	3	2 3/8	3	2½	2½	2 9/16	5	3½	2½	1 7/8-2	3	1½	3½	3 5/16	—	—	2

* Für dreimonatliche Papiere.

EXPOSITION DE MILAN 1906.

La section „Agriculture" internationalisée.

Expositions temporaires: Alimentation. Produits chimiques. Parfumerie. Armes. Photographie. Instruments de musique. Bimbeloterie. Les chocolats et la bière.

Le comité de l'exposition vient de décider qu'il y aura, à côté de l'exposition nationale d'Agriculture, une exposition **internationale** parallèle: toutes les divisions du programme de la section «Agriculture» deviennent ainsi internationales.

Le **bétail suisse** sera donc admis; l'époque de l'exposition du bétail est fixée comme suit:

I^e Division (chevaux, ânes, mulets): Première moitié de septembre 1906;

IIe Division (race bovine): Deuxième moitié de septembre 1906;

IIIe, IVe, Ve Division (porcs, moutons, chèvres): Deuxième moitié de septembre 1906;

VIe Division (animaux de boucherie): Deuxième moitié d'octobre 1906.

Les demandes d'admission, sur formulaire spécial, devront être présentées avant le 31 décembre 1905.

Le comité a aussi décidé d'organiser des **expositions temporaires** pour les groupes suivants:

I° **Alimentation:** Laits, beurres, fromages, miel, viandes conservées, fruits, vins, vermouth, vinaigres, eaux-de-vie, huiles.

Le comité s'est réservé de prendre une décision sur l'admission des bières et des chocolats.

II° **Produits chimiques et pharmaceutiques.**

III° **Parfumerie.**

IV° **Armes:** de toutes sortes.

V° **Photographie:** aussi les matières premières, instruments, appareils, photogravure, photochromie, agrandissements, applications scientifiques et autres.

VI° **Instruments de musique.**

VII° **Bimbeloterie:** Jouets et jeux.

Les expositions temporaires sont toutes **internationales.** Les taxes à payer sont de 10 fr. pour l'inscription et 10 fr. par m² d'espace.

Les demandes devront être présentées avant le 30 septembre 1905. Les expositions temporaires s'ouvriront le 15 juin et dureront jusqu'à la clôture de l'exposition, soit 4½ mois. [illegible]

Pour tous renseignements s'adresser au Commissaire général suisse, **M. R. Simen,** député au conseil des états, à **Mimusio** (canton du Tessin).

Verschiedenes — Divers.

Schweizerische Metall-Industrie. Die im Jahre 1904 weiter gediehene Depression der Verkaufspreise der Elektrizitätsbranche dehnte sich, wie die Zürcher Handelskammer berichtet, auch auf die technisch schwierigen, mit grossen Verantwortlichkeiten verbundenen Arbeiten aus, die zu ganz und gar unangemessenen Preisen und Bedingungen angeboten und unternommen werden mussten. Es darf daher wohl hieraus geschlossen werden, dass die Produktionsfähigkeit in der elektrischen Industrie noch weit davon entfernt ist, gesättigt zu sein. Die Entwicklung der angewandten Elektrizität führt fortwährend zu neuen Konstruktionen, und es können die notwendigerweise damit verknüpften Anforderungen an Modelle und Versuche, die sich sehr unangenehm fühlbar machen, nicht von der Hand gewiesen werden, da man durch geringes Entgegenkommen riskieren würde, Kundschaft zu verlieren.

Was die Absatzverhältnisse anbetrifft, so ist zunächst zu erwähnen, dass von der Mehrproduktion gegenüber dem Vorjahre weitaus der grösste Teil auf den inländischen Absatz entfällt. Eine Steigerung des Absatzes lässt sich sodann auch konstatieren bei dem Export nach Deutschland, Frankreich, Italien und Spanien, während Oesterreich, Russland, Skandinavien und die überseeischen Länder einen Rückgang aufweisen. Fast gleichgeblieben ist der Export nach England. Diese Verschiebungen müssen zum Teil der Intensität der Bearbeitung des Marktes zugeschrieben werden, zum Teil liegen sie in den politischen und wirtschaftlichen Verhältnissen begründet.

Die Beschäftigung in der Akkumulatorenbranche war gut. Wenn auch die Verkaufspreise auf dem gleich niedrigen Niveau blieben, wie im Vorjahre, so stieg anderseits der Umsatz dank der Ueberlegenheit der Fabrikate. Die Rohmaterialpreise waren höher.

Die elektrischen Wärmeapparate werden von Jahr zu Jahr bekannter und populärer. Infolgedessen gestaltet sich auch die Nachfrage nach solchen Apparaten immer reger, und die Fabrik «Elektra» in Wädenswil war im verflossenen Jahre vollauf beschäftigt. Wie diese Fabrik die erste war, die es unternommen hatte, elektrisch heizbare Grossbäckerei-Oefen zu bauen, so hat sie auch im Sommer letzten Jahres die erste vollständig elektrische Hotel-Einrichtung, bestehend aus Warmwasserversorgung, Küche für 150 Personen, Bäckerei, Waschküche, Wäschetrocknerei, Glätterei und Zimmerheizung, dem Betriebe übergeben. Was diese Leistung für das Hotelwesen bedeutet, vermögen am besten diejenigen Hotelbesitzer zu beurteilen, die mit Mangel an Brennmaterialien und mit schwierigen Zufuhrverhältnissen zu rechnen haben. Damit hat die Industrie die ihr anfänglich gezogenen Grenzen längst überschritten und wird in gleichem Masse an Ausdehnung gewinnen, als die Ausbeutung der Kraftquellen und die Verbilligung des Stromes zunehmen. Auch der Export nach überseeischen Ländern entwickelt sich in befriedigender Weise.

Die Dampfmaschinenbranche war ziemlich gut mit Arbeit versehen. In grossen Dampfmaschinen waren belangreiche Aufträge für England vorhanden. Die Einführung des Baues der Dieselmotoren bot teilweise Ersatz für anderweitigen Ausfall. Irgendwelche Reduktion der zehnstündigen Arbeitszeit war nicht notwendig.

Die Arbeiterzahl vermehrte sich im Laufe des Berichtsjahres etwas. Die Nachfrage nach Arbeit war weniger lebhaft als im Vorjahr von gelernten wie von ungelernten Arbeitern. Taglöhner waren trotz höherer Löhne schwer zu bekommen und schwer zu halten. Die Arbeitslöhne sind im ganzen gegenüber dem Vorjahr etwas gestiegen. Der Bestand an Aufträgen für die nächste Zukunft ist befriedigend.

Die Preise der hauptsächlichsten Materialien waren wenig verändert. Die Verkaufspreise standen infolge der übergrossen Konkurrenz durchschnittlich zu tief.

Im Transportwesen traten einige Vereinfachungen und Verbesserungen, auch Frachtermässigungen ein. Doch kommt es immer noch zu oft vor, dass die Lieferfristen — zum Teil auch durch Verschulden der in- und ausländischen Zollämter — überschritten werden.

Die zürcherische Fabrik für Lokomotivbau war das ganze Jahr voll beschäftigt und die seither eingegangenen Bestellungen sichern wieder volle Arbeit für das Jahr 1905. Um dem Bedarf der schweizerischen Bundesbahnen in jeder Beziehung gerecht werden zu können, hat sie sehr verlockende Anerbietungen auf ganz grosse Aufträge ins Ausland abweisen müssen.

Dem noch in vollstem Entwicklungsstadium befindlichen Motorenbau wird intensive Aufmerksamkeit gewidmet, und der Erfolg sowohl im Inland als für den Export war befriedigend. Die Beziehungen zur Arbeiterschaft waren beständig gut.

Die Webereimaschinenbranche hat das Jahr 1904 in sehr flauer Stimmung angetreten, und diese hielt so ziemlich bis am Ende an. Während ungefähr sieben Monaten konnte mangels Bestellungen nur 8½ Stunden gearbeitet werden, und erst gegen Ende des Jahres zeigte sich wieder etwas mehr Kauflust und wieder etwas mehr Vertrauen überhaupt in das Geschäft. Namentlich der bessere Gang der Seidenindustrie machte sich dann bemerkbar, und Aufträge zu raschester Ausführung, die man so lange vermissen musste, gingen wieder in etwas grösserer Zahl ein.

Die Absatzgebiete sind die gleichen geblieben, dagegen ist natürlich ein grosser Ausfall in der Absatzmenge zu verzeichnen der sich, mit Ausnahme von Italien, auf alle andern Länder verteilt.

Die Arbeitslöhne waren im Durchschnitt etwas höher als im Vorjahr.

In der Müllereimaschinenbranche waren die Aufträge während des ganzen Jahres 1904 ausreichend, um den Betrieb der Fabrik voll aufrecht zu erhalten. Die in das Jahr 1905 hinübergenommenen Restanzen und seither hinzugekommene Aufträge berechtigen zu der Annahme, dass auch im Jahre 1905 die Beschäftigung eine genügende sein werde. Der Nutzen, welcher dem Fabrikanten aus dieser anscheinend günstigen Marktlage erwächst, ist dagegen — wie in den vergangenen Jahren — ein sehr be-

scheidener, einmal infolge der Konkurrenzverhältnisse und dann infolge der Akquisitionsspesen, deren Höhe zum Verdienste in gar keinem Verhältnisse steht. Diese Ausgaben sind jedoch nicht zu umgehen, wenn die Aufträge aus dem Auslande — und darauf ist die Mühlenindustrie-Maschinenbranche in erster Linie angewiesen — hereingeholt werden müssen. Die Arbeiterzahl hat im Jahre 1904 etwas zugenommen; die Rohmaterialpreise sind ziemlich gleich geblieben.

Metallpreise im Jahre 1904 per Tonne.

		Januar	April	Juli	Oktober	Dezember
Roheisen:						
England Nr. 3	Sh.	42/8	44/7	42/9	43/9	48/7
Schottland M/Nr.	„	49/10	52/3	51/9	50/3	52/10
Deutschland Nr. 3	Mk.	64.—	64.—	64.—	64.—	64.—
„ „ 1	„	66.—	66.—	66.—	66.—	66.—
Stabeisen und Bleche:						
Deutsches Stabeisen	„	120.—	122.50	125.—	125.—	125.—
„ Kesselblech	„	150.—	150.—	150.—	150/55	150.—
„ Konstruktionsblech	„	125.—	125.—	125.—	125.—	120.—

Preisbewegung von 1899—1904 je auf Jahresschluss.

		1899	1900	1901	1902	1903	1904
Roheisen:							
England Nr. 3 . .	Sh.	66/9	58/6	43/1	47/11	41/11	42/7
Schottland M/Nr. .	„	66/8	62/8	59/1	58/11	49/5	52/10
Deutschland Nr. 3	Mk.	92.—	98.—	59.—	61.—	65.50	64.—
Kupfer in Barren .	Lst.	69 15.0	72.17.6	49.0.0	52/15	57.0.0	68.2.6
Zinn	„	112. 0.0	121½	108.0.0	120/10	132.17.6	134.—

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.

	24 août	31 août		24 août	31 août
	fr.	fr.		fr.	fr.
Encaisse métallique .	4,078,835,685	4,079,433,417	Circulation de billets . .	4,239,779,060	4,429,122,265
Portefeuille .	472,846,949	673,772,495	Comptes cour.	934,318,528	918,845,290

Niederländische Bank.

	19. August	26. August		19. August	26. August
	fl.	fl.		fl.	fl.
Metallbestand .	153,349,982	153.673,529	Notencirkulation	254,215,915	254,623,880
Wechselportef.	60,058,666	59,920,768	Conti-Correnti .	5,875,505	6,433,816

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

Schweizerischer Creditoren-Verband Zürich

Vertretung in Betreibungs-, Nachlass- und Konkurssachen in der ganzen Schweiz

Einladung zur Generalversammlung

Freitag, den 15. September, nachmittags 2½ Uhr ins Café-Restaurant «Du Nord», oberer Saal, beim Hauptbahnhof, Zürich I.

Traktanden: 1) Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung. 2) Vorlage der Jahresrechnung und des Rechenschaftsberichtes. 3) Wahl des Vorstandes und der Rechnungsrevisoren. 4) Entgegennahme und Diskussion von Anregungen. (1934)

Anschliessend an die Generalversammlung um 4 Uhr nachmittags:

Vortrag des Herrn Nationalrat Prof. Dr. E. Zürcher

über:

Kreditschädigung und Geheimnisverletzung

(Briefgeheimnis, Berufsgeheimnis, Fabrikationsgeheimnis)

☛ Für den Vortrag sind auch Nichtmitglieder bestens willkommen.

Zürich, den 29. August 1905.

Namens des Vorstandes des Schweizerischen Creditoren-Verbandes:
Der Präsident: **A. Briner.** Der Sekretär: **R. Hofer.**

Schweiz. Accumulatorenwerke

Tribelhorn A. G. Olten

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag den 8. September 1905,** vormittags 10½ Uhr, in der **„Bollerei“,** Schifflände, **Zürich.**

Traktanden:

1) Antrag auf Liquidation. [1928]
2) Mitteilungen.

Zur Beschlussfassung über Traktandum 1 ist die Zustimmung der Hälfte des Aktienkapitals notwendig.

Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können Stimmkarten zur Generalversammlung im Bureau in **Olten** bis 6. September abends bezogen werden.

Olten, den 30. August 1905.

Der Verwaltungsrat.

Elektrolytische Kupferdrähte

von der

Compagnie des Tréfileries du Hâvre in Paris, anciens Etablissements Lazare Weiller

Grosses Lager

Kupfer, Messing, Stahl, Nickel, Aluminium,

in Tafeln, Stangen, Draht, Banden und **Röhren,** Bronze, Zinkstangen, Silberdraht, Spiralbohrer, Ankerseile.

(121.) ***H. Kleinert & Cie. in Biel.***

Lagerhaus der Bank in Winterthur

mit Geleiseverbindung beim Güterbahnhof Winterthur.

☛ **Seit 1862 im Betrieb.** ☚

Massiver Steinbau mit gesunden, hellen und trockenen Lagerräumen für Getreide und Kaufmannsgüter aller Art; mit vorzüglichen Kellern für Wein, Oel etc. Rationelle Einrichtungen (hydraul. Aufzüge, Krane). Vieljährige Erfahrung im Lagerungsgeschäft. Günstige Gelegenheit zur Verteilung und Weiterbeförderung von Sammelsendungen. Rasche Erledigung der Versandsaufträge. **Besondere Abmachungen bei grösseren Einlagerungen.** Reglement und Gebührentarif zu Diensten. (433)

Patentiert in allen Kulturstaaten!

Patent-Kugellager

Unübertroffen! 50% Kraftersparnis!

Universelle Verwendbarkeit für Maschinen und Transmissionen. Garantie für jedes Stück. Prospekte, sowie mit Ratschlägen zu Diensten.

ED. WETZEL [1396]

Spezial-Stahl- und Werkzeug-Geschäft

Zürich I, Löwenstrasse 67.

Generalvertretung der Schweiz von **J. Schmid-Boost,** Kugellagerfabrik, **Oerlikon-Zürich.**

Amtliches Güterverzeichnis

Aebi, Johann Wilhelm, von Heimiswil, geb. 1861, gewesener Wirt zum Tramway und Inhaber der Firma **J. W. Aebi,** Wein- und Spirituosenhandlung, Militärstrasse Nr. 64 in **Bern.**

Anforderungen an den Erblasser aus irgend einem Grunde sind **bis** und mit dem **30. Oktober 1905** der **Amtsschreiberei Bern** einzugeben. Nichteingabe wird als Verzicht auf die gläubigerschen Rechte ausgelegt.

Bern, den 24. August 1905.

(1897) Der Amtsschreiber: **Bütikofer.**

Vigogne-Spinnerei Pfyn in Pfyn

EINLADUNG

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 22. September 1905, vorm. 11 Uhr,

im „Pelikan“ in Zürich

Traktanden:

1) Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Rechnungsprüfungsberichtes.
2) Genehmigung der Rechnung und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3) Antrag des Verwaltungsrates, das Jahresergebnis betreffend.
4) Erneuerungswahlen, laut § 23 und 36 der Statuten.
5) Motionen, laut § 20 der Statuten. (1937)

Zürich, Pfyn, den 1. September 1905.

Der Direktor: **Rich. Thüroff.** *Der Präsident des Verwaltungsrates:* **Jacq. Kreis.**

P. S. Die Rechnungen liegen vom 15. September an beim Präsidenten zur Einsicht auf.

Schweiz. Kaufmännischer Verein,

Centralbureau für **Stellenvermittlung,** Zürich, Sihlstr. 20.

Verband von **69 kaufmännischen Vereinen.**

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, London und Paris.

Wir empfehlen unsere **kostenfreie Stellenvermittlung** den **Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen** für Verschaffung von **Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäufern, Lageristen etc. Zahlreiche, tüchtige Bewerber.** Genaue **Information** über jeden einzelnen Kandidaten. Spezialbedingungen für Zuweisung von Lehrlingen oder Volontären. (219)

Schweizerischer Bankverein

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres

Vorschüsse auf 3 Monate à 4¼% Zins per Jahr

ohne Provisions-Berechnung (18)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 23. August 1905.

Die Direktion.

Société du Grand Hôtel de Territet.

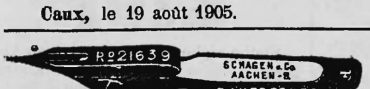
Le **dividende** de l'exercice au **30 juin 1905,** fixé par l'assemblée générale de ce jour à **fr. 60 par action,** est payable dès le 21 courant contre remise du coupon n° 14, chez MM. **A. Cuenod & Cie,** à **Vevey, Banque de Montreux,** à **Montreux;** MM. **Chavannes & Cie.,** à **Lausanne.** (1886')

Territet, le 19 août 1905.

Société immobilière de Caux.

Le **dividende** de l'exercice au **31 mai 1905,** fixé par l'assemblée générale de ce jour à **fr. 30 par action,** est payable dès le 21 courant, contre remise du coupon n° 6, chez MM. **A. Cuénod & Cie.,** à **Vevey; Banque de Montreux,** à **Montreux; Banque d'Escompte et de Dépôts,** à **Lausanne.**

Caux, le 19 août 1905. (1887')



Schagen's Dauerfedern

bieten folgende Vorteile:

1) Halten ca. 6 mal mehr Tinte.
2) Sind 2—3 mal dauerhafter als die gewöhnlichen Federn.
3) Ersparen viel Zeit und Geld.
4) Sind für jede Hand passend.
5) Klexen nicht. (1909)

Nach dem System liefern wir auch: **Rundschrift-, Zeichen-, Eil- und Kugelspitz-Dauerfedern.** Ueberall erhältlich. Probe-Sortiment Mk. 1.

Société de Transports Internationaux in Genf.

Altmünsterol (Elsass), Marseille, Cette, Pontarlier, Petitcroix, Basel, Zürich. (62;)

Spezialität: Import- und Export-Sammelverkehre zu Wagenladungstaxen mit täglicher Verladung.

Aufforderung

Der allfällige Inhaber des vermissten [590]

Sparheftes Nr. 2210, per Fr. 231.60

ausgestellt von der Schweiz. Volksbank Winterthur, zugunsten von **Jakob Giesti in Schaffhausen**, wird hiemit aufgefordert, solches **innert sechs Monaten von heute an** der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls besagte Urkunde als kraftlos angesehen und an deren Stelle eine neue Ausfertigung gesetzt würde.

Winterthur, 8. März 1905.

Schweiz. Volksbank.

Aufforderung.

Das von der **Schweiz. Volksbank in Zürich** ausgestellte **Sparheft Nr. 17012** von **Fr. 340**, zugunsten des Herrn **O. Schär, Bücherexperte, Zürich I**, ist abhanden gekommen.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe **innert sechs Monaten von heute an**, der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt würde. [1935]

Zürich, den 30. August 1905.

Schweiz. Volksbank.

Schweizerischer Verband Creditreform

Union Suisse „Creditreform"

gegründet 1888. — Fondée 1888. (1032)

Bureaux auf allen grössern Plätzen. — Informationen. — Incassi.

Die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

in Aarau

kündet hiemit auf sechs Monate ihre in den Monaten Juli bis und mit Dezember 1900 auf 5 Jahre fest auf den Inhaber oder auf Namen ausgestellten **4% Obligationen.**

Die Kündungsfrist berechnet sich vom jeweiligen Ende der festen Anlagezeit hinweg. Die Verzinsung hört mit dem Ablauf der Kündungsfrist auf.

Die Eigentümer der Obligationen können dieselben bei der Schuldnerin bis auf weiteres zu 3¾% Verzinsung für weitere 3 Jahre, beginnend vom Ablauf der Kündungsfrist hinweg, abstempeln lassen. [1502]

Hypothekarbank in Winterthur

mit Filiale in Zürich, Bahnhofplatz Nr. 1.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 12,500,000, Reservefonds Fr. 1,530,000.

Wir geben bis auf weiteres aus:

3¾% Obligationen, 3—6 Jahre fest, zu pari,
4% „ 4 „ „ à 100½%.
4% „ 6 „ „ à 101%.

Nach Ablauf der festen Darleihensdauer sind die Titel beidseitig auf 6 Monate kündbar. (1662.)

Die Direktion.

Auf dem Gebiete der

Vervielfältigung

stehen **unerreicht** da:

Der verbesserte

Schapirograph

Patent ✠ Nr. 6449

Nr. 2 **Druckfläche** 22×35 cm Fr. 27
Nr. 3 » 35×50 » » 50
(für Folio u. Doppelfolio)

bereits in über 4000 Exemplaren in allen Kulturstaaten verbreitet, der beste Beweis für seine Vorzüglichkeit.

Graphotyp

Patent ✠ Nr. 22930 D. R. G. M.
(nur für **Quartformat**)
Druckfläche 22×28 cm. Fr. 15.

Bei beiden Apparaten ist

keine Farbe nötig.

Das Original wird mit der sehr leicht flüssigen Tinte geschrieben.

Bitte verlangen Sie ausführl. Prospekte.

Papierhandlung (96;)

Rudolf Fürrer, Zürich.

Buchführung

Ordne zuverlässig rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexpertisen. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22.** (1292)

Für ein nachweisbar solides und äusserst lukratives **Fabrikations-Geschäft** mit gesichertem Absatz, wird (1931)

stille Beteiligung

in Höhe von Fr. 50 - 75 000 gesucht. Hypothekarische Sicherstellung und Garantie für hohe Verzinsung kann geboten werden.

Gefl. Offerten sub Chiffre **Z T 8369** an die Annoncen-Expedition von **Rudolf Mosse, Zürich**, erbeten.

Eier

Suche sicheren, regelmässigen Abnehmer für wöchentlich 4—8 Kisten Eier. Die ersten Lieferungen p. Nachnahme, später gegen Kassa. (1884')

Franz Mittermayer
Butter- u. Eierhandlung in Grieskirchen O.Ö.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern

Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux

Basel: Dr. **Otto Lutz**, Advokaturbureau, 36, Aeschenvorstadt.
— **Patentbank Confidentia A. G.** Patent-Anmeld.- u. Verwert.-Ges. Elisabethenstr. 44.
— **Dr E. Stöcklin Vater & Dr E. Stöcklin Sohn**, Advokaturbureau, Gerbergasse 36.
Berne: **C. Tenger**, not. Recouvrements.
— **Schweiz. Rechtsbureau A. Gugger.** Inkasso und Verwaltungen, Betreibungen und Prozessführung in allen Kantonen.
— **Emil Jenni**, Internationales Handelsauskunftsbureau. Inkasso. Unfallvers.
— **Patentbank Confidentia A. G.** (Abteilung: Handels-Auskunftei). Informationen in allen Ländern.
Bex: **W. Jacot**, agent d'affaires patenté. Renseignemts, recouvrements, contentieux.
Biel: Dr. **F. Courvoisier**, avocat.
— **Moser & Fehlmann**, Advokatur, Amtsnotariat, Inkasso, Konk.-Sachen, Inform.
Chaux-de-Fonds. **J. Beljean**, notaire. Contentieux, recouvrem^ts, renseignem^ts, gér.
Chur: **Jul. Meuli**, Inkasso, Informationen.
— **Pet. Bauer** (a. Konk'bet.). Rechtsbureau.
Erlach: **A. Bruder**, Amtsnotar, Inkasso- u. Rechtsbureau, Konkurssachen, Inform.
Fribourg: **E. Bielmann**, avocat. Contentieux, recouvr^ts. Corresp. allem. et franç.
Genève: **Herren & Guerchet.** Fondation en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention, marques et modèles. Références et tarifs à disposition.
— **E. Barrès.** Remises de commerces, vente et achat d'immeubles, renseign^ts, recouvrem^ts.
— **Verdier, Magnin & Aubert**, avocats, Marché, 4. Contentieux, recouvrements, corresp. franç., allem., angl.
Genève: **Banque de Brevets S^té Am^os.** Office de Brevets d'Inventions. Place du Molard, 8
— **Dr Aug.-E. Bonna.** Bureau technique. Expertises industrielles. Brevets d'invention.
Gränichen-Aarau: **Stirnemann & Sandmeier**, Rechts- u. Inkasso-Bureau.
Kreuzlingen: Dr. **A. Deucher**, Advokat.
Lausanne: **E. Glas-Chollet**, agence com^l.
Lugano: Dr. **Huber**, Advok., Ink., Inform.
— **Adolfo Schäfer**, Rechtsbureau, Ink., Inf.
Luzern: **Const. Hurter**, Adv. Ink., Inform.
Montreux: **L. C. Chaiet**, agence patentée de recouvrements juridiques, contentieux.
Murten: **H. Hafner**, Advokatur u. Inkasso.
Neuchâtel: Dr **Francis Mauler** et Dr **Edmond Berthoud**, avocats et notaire.
Payerne: **Louis Favey**, agent d'aff. pat.
St. Gallen: **Otto Baumann**, Rechtsagentur, Inkasso- und Informationsbureau; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.
Schaffhausen: **Jacob Oechslin**, Agent, Inkasso, Informat., Vertretungen in Konkursen u. Accommodements. Gegr. 1885.
Schwyz: Agent.- u. Ink.-Bureau **M. Ehrler.**
Sierre (Siders): **O. de Chastonay**, av. et not.
Solothurn: **Urs von Arx & Dr. Rob. Schöpfer**, Bureau für Rechtssachen u. Ink.
Wil (St. Gallen): Dr. **E. Wild**, Adv. u. Ink.
Yverdon: **F. Willommet**, agent d'affaires.
Zürich I: **F. Wenger**, Advokat, Löwenplatz 48 (Bahnhofquart.). Telephon 2968.
— **Patentbank Confidentia A. G.** Patent-Anmeldungs- u. Verwertungs-Gesellschaft.
— **Internationale Handelsauskunftei Bürgel** (üb. 500 Filial.). Zentrale für die Schweiz: Bahnhofstr. 44. Geschäftsleit.: Emil Freyler

Société Electrique d'Aubonne

Chemin de fer électrique

Allaman-Aubonne-Gimel

Assemblée générale ordinaire

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **lundi, 11 septembre 1905**, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à **Aubonne**, avec l'ordre du jour suivant:

1° Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1904.
2° Répartition du bénéfice de l'exercice 1904.
3° Nomination de deux administrateurs. [1933]
4° Nomination de deux contrôleurs.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la société, à Aubonne, à partir du **lundi, 4 septembre.**

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au même bureau sur présentation des actions **jusqu'au 11 septembre à midi.** La feuille de présence sera dressée dès 2 heures après-midi; elle sera fermée à **3 heures précises.** — Les actionnaires ont droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, contre présentation de leur carte d'admission.

Aubonne, le 30 août 1905.

Le conseil d'administration.

IN THE HIGH-COURT OF JUSTICE No. 0078 of 1905

COMPANIES (Winding up)

IN THE MATTER OF THE COMPANIES Acts 1862 to 1900

and

IN THE MATTER OF COLLEY and COMPANY LIMITED

Notice is Hereby Given that by an ordrer made in the above matters and dated the 28th day of July 1905, the Creditors of the above named Company are required on or before the 15th day of November 1905, to send their names and addresses and the particuiars of their debts or claims and the names and addresses of their solicitors (if any) to John William Woodthorpe of Leadenhall Buiidings-Leadenhall Street, in the City of London, the Liquidator of the above named Company and if so required by notice in writing from the said Liquidator are by their said solicitors or personaiiy to come in and prove their said debts or claims at such time and place as shall be specified in such notice or in default thereof they will be excluded from the benefit of any distribution of the assets of the said Company made before such debts are proved.

Dared this 15th day of August 1905.

BIDDLE THORNE WELSFORD & SIDGWICK,
[1938] *of 22 Aldermanbury, in the* **City of London** *(England)*,
Solicitors to the above named Liquidator.

Emaillierte Schilder:

Reklame-Schilder
Strassentafeln
Hausnummern etc.

jeder Art und Grösse empfiehlt, gestützt auf langjährige Erfahrung, in tadelloser Ausführung zu billigsten Preisen

Metallwaren-Fabrik Zug.

(53;) Zu beziehen in allen einschlägigen Geschäften.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.